



RIDO

BORD 120

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL 

BRAGER[®]

BRAGER Sp. z o.o.

ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew

tel.: 795-750-933, 795-750-683

e-mail: serwis@brager.com.pl, www.brager.com.pl

Deklaracja zgodności UE

nr 0014/17

Firma Brager Sp. z o. o. Pleszew ul. Rolna 11,
63-300 Pleszew deklaruje, że produkowany przez nas:

Regulator temperatury: RIDO BORD 120

spełnia wymogi następujących dyrektyw:

**2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa (LVD),
2014/30/UE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)**

W oparciu o normy zharmonizowane:

**PN-EN 60730-1:2012
PN-EN 60730-2-9:2011**

Wyrób oznaczono CE: 11/2016



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Urbaniak Rafał'.

Rafał Urbaniak
Prezes Zarządu Brager Sp. z o. o.

1. Bezpieczeństwo

1.1. Uwagi ogólne dotyczące bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie ich może być przyczyną obrażeń i uszkodzeń urządzenia. Dla bezpieczeństwa życia i mienia zachować środki ostrożności zawarte w poniższej instrukcji obsługi, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia bądź zaniedbaniem ze strony Użytkownika.

1.2 Ostrzeżenia

- Urządzenie elektryczne pod napięciem. Zabrania się wykonywania jakichkolwiek czynności przyłączeniowych w urządzeniu podłączonym do napięcia zasilającego, niezastosowanie się do powyższej informacji stanowi niebezpieczeństwo zagrożenia dla zdrowia i życia ludzkiego. Przed dokonaniem jakichkolwiek prac przy regulatorze należy bezwzględnie odłączyć dopływ prądu i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.
- Montażu urządzenia powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia elektryczne.
- Urządzenie mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe.
- Błędne podłączenie przewodów może spowodować uszkodzenie urządzenia!
- Wyładowania atmosferyczne mogą uszkodzić urządzenie, dlatego w czasie burzy należy wyłączyć go z sieci poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
- Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed sezonem grzewczym i w czasie jego trwania należy sprawdzić stan techniczny przewodów, sprawdzić mocowanie urządzenia, oczyścić je z kurzu i innych zanieczyszczeń.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian w oprogramowaniu i zasadzie działania urządzenia bez każdorazowej zmiany treści instrukcji

1.3 Uwagi dotyczące gwarancji



- Wszelkie dokonywane we własnym zakresie przeróbki i naprawy urządzenia mogą być przyczyną pogorszenia parametrów pracy i bezpieczeństwa jego użytkowania. Ich przeprowadzenie jest równoznaczne z utratą gwarancji na urządzenie.

2. Przeznaczenie

Termostat pokojowy **RIDO** BORD 120 przeznaczony jest do kontrolowania temperatury znajdującej się w pomieszczeniu poprzez włączanie i wyłączanie przypisanej do urządzenia pompy obiegowej. Dodatkowo posiada funkcję zdalnego panelu, dzięki której możliwa jest zmiana temperatury nastawy obiegu grzewczego. Termostat posiada duży wyświetlacz lcd oraz przyciski w technologii pojemnościowej.

Urządzenie przystosowane jest do montażu na ścianie bez konieczności podłączania dodatkowego zasilania. Małe gabaryty regulatora i stonowana kolorystyka sprawia, że termostat doskonale wpisuje się w wystrój pomieszczeń mieszkalnych.

Termostat **RIDO** BORD 120 współpracuje z każdą automatyką firmy BRAGER. Połączenie między regulatorem na kotle a termostatem realizowane jest poprzez przewodowe połączenie z wykorzystaniem 4 żyłowego przewodu.

Najważniejsze zalety urządzenia:

- Możliwość sterowania temperaturą pomieszczenia oraz obiegu grzewczego.
- Intuicyjna obsługa
- Symbol sygnalizujący wystąpienie alarmu w regulatorze
- Duży wyświetlacz lcd
- Możliwość przypisania obiegu grzewczego
- Współpraca ze wszystkimi regulatorami firmy BRAGER
- Zasilanie bezpośrednio z regulatora zamontowanego na kotle.

3. Panel sterowania

3.1. Opis wyświetlacza i panelu



Obieg grzewczy – Uruchomiona dioda sygnalizuje podgląd na temperaturę obiegu

3.2. Funkcje przycisków



FUNKCJA - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Przyciśnięcie przycisku powoduje przełączenie między wyświetlaniem temperatury w pomieszczeniu a temperatury obiegu.
- Przyciśnięcie wraz z przyciskiem strzałki w dół powoduje przejście do menu ustawień termostatu.

- Przyciśnięcie wraz z przyciskiem strzałki w górę powoduje wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania.



STRZAŁKA W DÓŁ - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Wciśnięcie przycisku powoduje włączenie trybu edycji nastawy
- Przycisk odpowiedzialny jest za zmniejszanie wartości nastawy
- Przyciśnięcie przycisku wraz z przyciskiem Funkcji przez około 3 sekund powoduje wejście do wyboru obiegu grzewczego.



STRZAŁKA W GÓRĘ - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Wciśnięcie przycisku powoduje włączenie trybu edycji nastawy
- Przycisk odpowiedzialny jest za zwiększanie wartości nastawy
- Przyciśnięcie przycisku wraz z przyciskiem Funkcji przez około 3 sekund powoduje wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania.

4. Obsługa regulatora

4.1 Pierwsze uruchomienie i konfiguracja termostatu

Po uruchomieniu panelu pokojowego **AIDO BORD 120** wyświetlony zostanie ekran odpowiedzialny za zarządzanie temperaturą w pomieszczeniu. Przyciśnięcie przycisku powoduje ((F)) przełączanie podglądu temperatury między temperaturą w pomieszczeniu a temperaturą obiegu grzewczego. Naciśnięcie przycisku ((▽)) lub ((△)) wprowadza regulator w tryb nastawy temperatury co sygnalizowane jest poprzez wyświetlenie dwukropka obok wartości edytowanej.

4.2 Ustawienia serwisowe termostatu

Uruchomienie ustawień serwisowych termostatu możliwe jest poprzez jednoczesne przyciśnięcie przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ oraz $\left(\overline{\nabla}\right)$. W pierwszej kolejności wyświetlona zostanie funkcja wyboru obiegu grzewczego, ponowne przyciśnięcie przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ spowoduje wyświetlenie opcji zmiany wartości histerezy nastawy temperatury pomieszczenia.

Wybór obiegu grzewczego

Regulator **RIDO** BORD 120 przystosowany został do sterowania jedną pompą obiegową, aby określić, która pompa sterowana będzie przez termostat należy przycisnąć jednocześnie przycisk $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ oraz przycisk $\left(\overline{\nabla}\right)$ przez około 3 sekundy.

Wyświetlony zostanie numer aktywnego obiegu grzewczego (rys.1). Za zmianę aktywnego obiegu grzewczego odpowiadają przyciski $\left(\overline{\nabla}\right)$ oraz $\left(\overline{\Delta}\right)$.

Lista zadeklarowanych obiegów grzewczych:

0 - Obieg grzewczy kotła

1 - Pompa zaworu mieszającego 1

2 - Pompa zaworu mieszającego 2

3 - Pompa zaworu mieszającego 3

4 - Pompa zaworu mieszającego 4

5 - Pompa zaworu mieszającego 5

6 - Pompa dodatkowa

Histereza

Będąc w ustawieniach obiegu grzewczego po przyciśnięciu przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ wyświetlony zostanie ekran odpowiedzialny za ustawienie histerezy. (rys. 2) Histereza, określana w stopniach Celsjusza, wyznacza o ile musi spaść temperatura poniżej wartości zadanej w pomieszczeniu aby ponownie uruchomiony został obieg grzewczy.



rys. 2

4.3 Nastawa temperatury obiegu grzewczego

Termostat pokojowy **RIDO BORD 120** umożliwia zmianę nastawy temperatury przypisanego do urządzenia obiegu grzewczego. Aby wejść w tryb edycji należy przycisnąć przycisk $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ co spowoduje wyświetlenie aktualnej temperatury znajdującej się $\left(\overline{\Delta}\right)$ w obiegu grzewczym. Wciśnięcie przycisku lub wprowadzi termostat w tryb nastawy co zasygnalizują zapalona zielona dioda umieszczona na panelu (rys.3).



Po ustawieniu żądanej temperatury i odczekaniu 3 sekund urządzenie zapisze wprowadzone zmiany i automatycznie wróci do wyświetlania aktualnej temperatury obiegu.

rys. 4

4.4 Nastawa temperatury pomieszczenia

Temperature w pomieszczeniu w każdej chwili możemy ustawiać według własnego zapotrzebowania. Gdy na ekranie głównym wyświetlana jest temperatura pomieszczenia (nie świeci zielona dioda na panelu) wciśnięcie przycisku $\left(\overline{\Delta}\right)$ lub $\left(\overline{\Delta}\right)$ powoduje wejście do trybu nastawy co sygnalizowane jest wyświetleniem symbolu dwukropka na ekranie (rys.4). Ustawiona temperatura zostanie automatycznie zapisana i po 3 sekundach ekran wróci do wyświetlania odczytu temperatury w pomieszczeniu.



rys. 5

4.5 Podgląd wersji oprogramowania

Przytrzymanie przez około 3 sekundy przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ oraz $\left(\overline{\Delta}\right)$ spowoduje wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania (rys.5). Po upływie 5 sekund ekran wróci do wyświetlania temperatury znajdującej się w pomieszeniu.



rys. 3

5. Parametry urządzenia

5.1 Warunki pracy termostatu

Parametr	Wartość/zakre
Zasilanie	5VDC
Zakres wilgotności	30 - 75%
Temperatura otoczenia	5 - 40°C
Maksymalna temperatura pracy czujnika temperatury	75°C

5.2 Zestawienie parametrów urządzenia

Nastawa temperatury w pomieszczeniu	
Wartość maksymalna	35°C
Wartość minimalna	9°C

Wybór obiegu grzewczego	
1 - Pompa kotła	4 - Zawór mieszający 4
2 - Zawór mieszający 1	5 - Zawór mieszający 5
3 - Zawór mieszający 3	6 - Pompa dodatkowa

6. Alarmy

Wystąpienie awarii i stanów alarmowych, w regulatorze zamontowanym na kotle, jest bezpośrednio sygnalizowane na ekranie termostatu w formie wykrzyknika znajdującego się po lewej stronie ekranu. Rysunek 6 przedstawia przykładowy widok termostatu wraz z symbolem informującym o awarii.

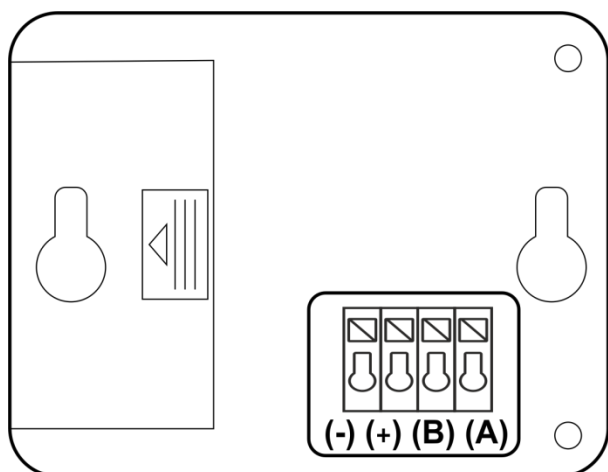


rys. 6

7. Podłączenie i konserwacja urządzenia

7.1 Widok płyty i podłączenie termostatu z regulatorem.

Podłączenie termostatu z dowolnym regulatorem firmy Brager realizowane jest za pomocą czterożyłowego przewodu dołączonego wraz z urządzeniem. Złącza przeznaczone do podłączenia termostatu pokojowego z regulatorem na kotle opisane są jako (-, +, B, A).



Symbol	Objaśnienie
-	Zasilanie termostatu
+	Zasilanie termostatu
B	Sygnał transmisji
A	Sygnał transmisji

Spis treści

1.	Bezpieczeństwo	3
1.1	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	3
1.2	Ostrzeżenia	3
1.3	Uwagi dotyczące gwarancji	4
2.	Przeznaczenie	4
3.	Panel sterowania	5
3.1	Opis wyświetlacza i panelu	5
3.2	Funkcje przycisków	5

4.	Obsługa regulatora	6
4.1	Pierwsze uruchomienie i konfiguracja termostatu	7
4.2	Ustawienia serwisowe termostatu	7
4.3	Nastawa temperatury obiegu grzewczego	7
4.4	Nastawa temperatury pomieszczenia	8
4.5	Podgląd wersji oprogramowania	8
5.	Parametry urządzenia	8
5.1	Warunki pracy termostatu	8
5.2	Zestawienie parametrów urządzenia	8
6.	Alarmy	9
7.	Podłączenie i konserwacja urządzenia	9
7.1	Widok płyty i podłączenie termostatu z regulatorem	9

Utylizacja używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



V. 1.06

Dbłość o środowisko naturalne jest dla nas sprawą nadrzędną. Świadomość, że produkujemy urządzenia elektroniczne zobowiązuje nas do bezpiecznej dla natury utylizacji zużytych elementów i urządzeń elektronicznych. W związku z tym firma otrzymała numer rejestrowy nadany przez Głównego Inspektora Ochrony Środowiska.

000002627

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Segregując odpady przeznaczone do recyklingu pomagamy chronić środowisko naturalne. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Warunki gwarancji i warunki serwisowe

1. Gwarancji na poprawne działanie sprzętu udziela Brager Sp. z o. o. na czas 24 miesiące, nie dłużej jednak niż 36 miesięcy od daty produkcji. Datą, od której obowiązuje gwarancja, jest data wystawienia dokumentu zakupu, zapisana w Karcie Gwarancyjnej. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. W przypadku uznania reklamacji za zasadną ujawnione w okresie gwarancji wady będą bezpłatnie usunięte przez serwis gwaranta Brager Sp. z o.o. Rolna 11, 63-300 Pleszew e-mail: serwis@brager.com.pl tel. 795 750 933, 795 750 678. Usunięcie wad nastąpi – według wyboru Brager sp. z o.o. – poprzez naprawę albo wymianę wadliwego produktu, a jeśli dokonanie naprawy lub wymiany będzie niemożliwe lub bardzo utrudnione – poprzez częściowy lub całkowity zwrot ceny zakupu reklamowanego produktu.
3. Gwarancja obejmuje wady sprzętu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
4. Klient jest obowiązany umożliwić Brager sp. z o.o. zweryfikowanie zgłoszonych wad i dokonanie naprawy lub wymiany reklamowanego produktu. W tym celu Klient niezwłocznie odeśle na swój koszt wadliwy produkt wraz z ważną kartą gwarancyjną na adres zakładu serwisanta: Brager Sp. z o. o. ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew. Brager sp. z o.o. może również, wedle swojego wyboru, zwolnić Klienta z obowiązku odesłania reklamowanego produktu i zbadać produkt w miejscu, w którym się on znajduje – w takiej sytuacji Klient obowiązany jest do zapewnienia serwisowi Brager sp. z o.o. dostępu do produktu oraz okazania ważnej karty gwarancyjnej.
5. Brager sp. z o.o. jest uprawniony do powstrzymania się od zadośćuczynienia reklamacji do czasu przesłania mu reklamowanego produktu i nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego tytułu szkody.
6. Produkt oraz wszystkie części, komponenty itp. podlegające wymianie stanowią własność Brager sp. z o.o.
7. Jeśli Brager sp. z o.o. podejmie działania zmierzające do wykonania zgłoszenia reklamacyjnego przed otrzymaniem wadliwego produktu od Klienta, nie zwalnia to Klienta z obowiązku przesłania reklamowanego produktu w sposób określony w pkt 4. W przypadku nieodesłania przez Klienta reklamowanego produktu w sytuacji opisanej w zdaniu poprzednim, Brager sp. z o.o. będzie uprawniony do obciążenia Klienta karą umowną w wysokości 150 zł, co nie wyłącza uprawnienia Brager sp. z o.o. do dochodzenia roszczenia o wydanie rzeczy lub odszkodowania w zakresie szkody przewyższającej karę umowną.
8. Klient nie jest uprawniony do zniszczenia, utylizacji, wyrzucenia itp. reklamowanego produktu przed jego zbadaniem przez Brager sp. z o.o. W przypadku dokonania takich działań przez Klienta Brager sp. z o.o. będzie zwolniony z odpowiedzialności z tytułu udzielonej gwarancji.
9. Klient odsyłający reklamowany produkt obowiązany jest do jego odpowiedniego zabezpieczenia na czas przesyłki. Paczki przesłane za pobraniem nie będą przyjmowane przez Brager sp. z o.o.
10. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Klient jest zobowiązany do dokładnego sprawdzenia produktu, w szczególności jego podłączenia, włączenia, poprawnego użytkowania, w celu ograniczenia oczywiście niezasadnych zgłoszeń reklamacyjnych.

11. Zgłoszenie reklamacyjne musi dla swojej skuteczności zawierać szczegółowy opis uszkodzenia sprzętu i okoliczności, w których doszło do ujawnienia wady. Brager sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wymagania od Klienta przekazania dodatkowych informacji i materiałów (w szczególności dokumentacji zdjęciowej), które mogą być istotne dla prawidłowego rozpoznania reklamacji.
12. W przypadku uznania reklamacji za zasadną, Brager sp. z o.o. usunie ujawnione w okresie gwarancji wady produktu w terminie 6 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec przedłużeniu, jednak nie dłużej niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do naszego serwisu, chyba że naprawa lub wymiana w tym terminie nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od Brager sp. z o.o. (w szczególności ze względu na oczekiwanie na dostawę części lub materiałów). Serwis nie ponosi odpowiedzialności za czas dostarczenia/odestania sprzętu (czas przesyłki pocztowej/kurierskiej).
13. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i wady wynikłe na skutek: niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, samodzielnych napraw, przeróbek, dostrożeń lub zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez Klienta/Użytkownika.
14. Roszczenia gwarancyjne oraz zapytania dotyczące regulatora należy kierować do producenta Brager Sp. z o. o.
15. Po wykonaniu naprawy lub wymiany sprzęt jest przekazywany Klientowi (na koszt serwisanta) za pośrednictwem Poczty Polskiej lub firmy kurierskiej lub do punktu sprzedaży, w którym Klient dokonywał zakupu.
16. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej, za wyjątkiem odbiorców, do których zastosowanie znajdują postanowienia Ogólnych Warunków Sprzedaży opublikowane na stronie internetowej: <https://brager.com.pl/ows>.

Adnotacje napraw gwarancyjnych

Data naprawy	Opis usterki	Podpis

Notatki

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of approximately 20 horizontal rows. Each row is defined by two parallel dotted lines, creating a series of uniform gaps for letter height. The entire page is otherwise blank, with no margins, text, or other markings.

[illegible]

Karta gwarancyjna urządzenia

.....
Symbol i numer seryjny

.....
Data produkcji

.....
(Data sprzedaży)

.....
(Pieczęć sprzedawcy)

Roszczenia gwarancyjne, oraz zapytania dotyczące
regulatora należy kierować do producenta:

BRAGER[®]

Brager Sp. z o. o.
Pleszew ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew
e-mail: serwis@brager.com.pl
tel. 795 750 933